简话外文善本馆藏之《纽伦堡编年史》

古籍馆善本组 徐亚娟

国家图书馆藏品丰富多样，外文善本独秀其中。通过 2008 年至今的西文文献提善、竞拍所得、国外赠书、国内私人捐赠等途径，我馆外文善本的馆藏量逐年递增，目前已达 10389 种 16227 册。2008 年、2009 年、2010 年外文提善新增 4414 种 6078 册；近年通过接受捐赠、参加拍卖等途径，外文善本馆藏又添 350 种 487 册，其中最为珍贵的当数《纽伦堡编年史》（*Nuremberg Chronicle*）。该部编年史是 2010 年初由外文采编部在海外采访购得，于 4 月 30 日转交古籍馆。该书出版于 1493 年，是存世不多的拉丁文摇篮本。我馆现存摇篮本仅有 3 种 4 册，这部编年史的增藏对于丰富馆藏珍本文献之意义非比寻常，实为我馆近年来外文善本采访工作的重大收获。整部编年史内容博大精深，囿于本人初涉外文善本领域，学养有限、笔力不足，目前只能对其做一粗浅介绍，以期抛砖引玉。

一．题名及版本

欧洲许多早期的印刷书缺少书名页，人们不得不通过其他途径获取书籍的题名。入藏的这部编年史便是由书末的版本记录了解到的。拉丁学者通常将此书拉丁语版本首页介绍中的短语 Liber Chronicarum（意为“编年史之书”）作为该书的名称。英语中，则一直使用该书出版的地点将其命名为《纽伦堡编年史》（*Nuremberg Chronicle*）。德语中，则是以作者舍德尔的名字将这本书命名为 *Die Schedelsche Weltchronik*（意为：“舍德尔世界历史”）。这本书是早期印刷书籍中编制最完善者之一，也是最早出色地将图文混排的书籍之一。许多副本中的插图是在出版后再人工上色的，此次入藏我馆的为无色版本，保持了 15 世纪出版时的原貌，难得可贵。

15 世纪末，意大利与德国的工业技术占据了整个欧洲木刻工业的制高点，而德国的印刷中心则在纽伦堡。《纽伦堡编年史》便是由早期刊本时期的最大印刷工场，即安东·科贝格的印刷厂制作，于 1493 年 7 月 12 日在纽伦堡以拉丁语初版。同年 12 月 23 日，乔格·阿特（Georg Alt）(c. 1450-1510)将其翻译成德语。除了外观上的差别之外，德文版的《编年史》比拉丁文版有所删减，剔除了一些深奥的思想和不必要的重复。这完全是由两个版本致力于不同的读者群所致。拉丁文版以宫廷、神学和学术领域的读者为主，而德文版的受众群体则是没有受过大学教育的上层中产阶级。据学者估计，当时出版了约 1400—1500 册拉丁文版本及 700—1000 册德文版本。1509 年的一份资料表明，其中 539 册拉丁文版本和 60 册德文

版本当时并没有售出。截至目前，尚有约 400 册拉丁文版本及 300 本德文版本存世。

二．内容介绍

这部编年史是一部配有丰富插图的世界历史著作，从创世之初直至其创作年代即 1493 年的世界历史。它的构架遵循了与圣经有关的人类历史故事，同时也插叙了自然灾害，皇家族谱和一些重要西方城市的历史。其版式设计非常现代，同现代书籍一样，有页眉、页码，段落单独分隔出来，而且第一次使用了木刻版画1。书的内容分为四部分：

1． 索引：《编年史》的卷首便是对作品所涉及主题的一部索引，根据书中提及的人物、地点、思想，按照从 A 到 Z 的顺序排列，使读者可以迅速地重新找到目标段落。在索引的前面，有几行文字介绍使用方法。

2． 编页码：拉丁文版《编年史》的全部页码都有完整的目录，对各个印张都作了参见指示。排版非常考究，分为两栏，每个字母的段落首字母都是手绘（第一个字母 A 是没有经过转印的），第二级划分（A，Ad， Ag 等）使用较粗的字体。

3． 时期：《编年史》尽管写于文艺复兴时期，但依然遵循着中世纪通用的编年史传统。这部著作包括教会史、世俗史、古典时代、中世纪史和当代史，其间穿插着大量的寓言、神话和传说，也介绍了很多重要人物，诸如国王、神职人员和哲学家、思想家。

将根据圣经纪年，他将世界史划分为七个时期。

第一时期：从创世纪到洪水时期；

第二时期：从洪水时期到亚伯拉罕的诞生；

第三时期：从亚伯拉罕的诞生到大卫王；

第四时期：从大卫王到巴比伦之囚；

第五时期：从巴比伦之囚到耶稣诞生；

第六时期：从耶稣诞生至今；

第七时期：世界末日和最后审判。

这本书以圣经为基础记载了历史上的许多事件。

4． 插图：这部书刻有大量的纽伦堡的美丽插画，均按主题编排，具体如下：

（1）《旧约全书》（*Old Testament*）：共计 30 幅。

[1] 该书共用了 1804 幅插图，青年时期的阿尔布雷希特·丢勒参与了其中的一些制作。



图一[1]

（2）《新约全书》（*New Testament*）:共计 23 幅。



图二[2]

（3）殉难者（Martyrs）:共计 20 幅，诸如安德鲁（Andrew）、马太（Matthew）及马提亚（Matthias）等。



图三[3]

[1] 图示为创造亚当（Creation of Adam）。
[2] 基督的诞生（Birth of Jesus）。
[3] 约翰（John）

（4）人物（People）：分为古典和早期基督教会及中世纪两部分。其中古典包含神话、历史、哲学家和作家。神话部分有普罗米修斯（Prometheus）、朱庇特（Jupiter）等六位神人及阿伽门农（Agamemnon）、赫克托（Hector）等五位英雄。历史部分有古希腊的政治家地米斯托克利（Themistocles）、亚历山大大帝（Alexander the Great）等五位；波斯大帝大流士、塞勒斯、冈比西斯(Darius, Cyrus, Cambyses)等八位；古罗马的统帅汉尼拔（Hannibal）、政治家西塞罗（Cicero）等三十多位人物形象，分别用 16 幅图展示。哲学家部分有吕库尔戈斯（Lycurgus）等七人及希腊七贤（“The Seven Wise Men”），共 8 幅图；九位前苏格拉底时代哲学家，如阿那克西曼德（Anaximander）、阿那克西米尼（Anaximenes）；以及柏拉图（Plato）、亚里士多德（Aristotle）等七位苏格拉底派哲学家。作家部分主要分古希腊和古罗马的重要作家。其中古希腊作家有伊索（Aesop）、伊苏克拉底（Isocrates）等 12 帧插图，古罗马有李维（Livy）、佩尔西乌斯（Persius）等著名作家的 16 帧图像。



图四[1]

（5）城市、省份、国家及王国(Cities，Provinces, Countries, and Kingdoms)：共计 37 幅插图。除了一张世界地图和欧洲地图外，其余 35 帧均为欧洲不同国家、省份和城市的地图，其中不乏亚该亚（Achaia）[2]，普鲁士（Prussia）等知名地域，当然纽伦堡市（City of Nuremberg）地图也有展示。

[1] 该图为古罗马皇帝提比略（Tiberius）。
[2] 希腊伯罗奔尼撒半岛北部的古省。

（6）

图五[1]

（6）杂项（Miscellaneous）：共有 54 幅插图。这部分插图内容丰富，也比较庞杂。有连体女婴（Female Siamese Twins）、苦修者（Flagellants），有查理曼大帝（Genealogy of Charlemagne）及亨利二世的宗谱（Genealogy of Henry II），也有狮身人面像（Man-Headed Lion）。尤其是其中的 21 幅怪人形象，大嘴、长耳、十二指、侏儒、狗头、一只眼等各色奇怪人物。



图六[2]

三．版面设计

《纽伦堡编年史》被公认为是早期印刷业最优秀的范例之一。它的名气主要来源于其插图的质量。它是当时拥有最奢华插图的书籍，并且是最早一批成功整合了插图和文字的书籍。这部编年史共用了 652 块木刻板，有 1804 幅插画，这意味着许多木刻被多次使用。在它所处的年代，这是一本十分畅销的书，拉丁文和德文两种版本共出版了大约 2500 本。该书是

[1] 世界地图。
[2] 狗头人。

如此成功以至于 1497 年在奥格斯堡出现了未经授权的廉价版本。

由于使用了不同的绘画图版，并且文本和图版以多种方式交织在一起，使得这部编年史成为 1500 年之前最复杂的一部印刷书籍。

1. 一幅插图占据整版：如下面这一幅全页彩图1，描绘了上帝造人的情景。图中横幅写着：gustate et videte quoniam bonus Dominus beatus vir qui sperat in eo (Psalm 33). （因为他说有，就有；命立，就立！）



2. 图文相间的版式，如图：



[1] 馆藏《纽伦堡编年史》为无色版本，本文所用图片均非取自我馆藏藏品。

如图所示，整个版面被文本和木刻一分为二，文本描写了古希腊几种不同的创造论，而版画的作者实际上把原质中心论的希腊思想融入到创世纪的故事当中。

3. 插图占据两页纸：在下图中，阿根廷并非南美国家，而是斯特拉斯堡的法德城市，这里被冠以拉丁文称谓，意为“金钱之城”。为了突出大教堂，绘画家按照 1:5000 的比例刻画大教堂，而其他建筑则按照 1:6000 的比例。

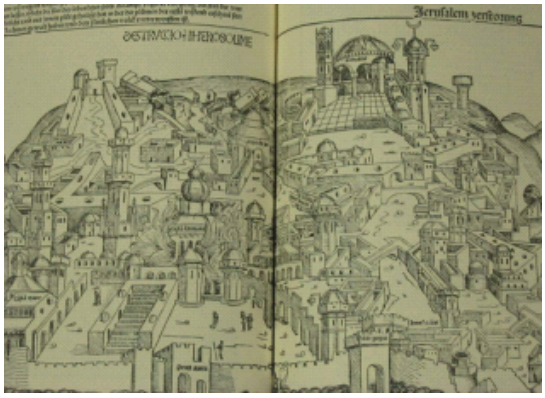


四．编撰者、画家及出版者

1. 编撰者

这部编年史的编著者哈特曼·舍德尔（Hartmann Schedel）(1440-1514)，纽伦堡人，1462 年在莱比锡获文学硕士，随后在意大利继续从事人文主义和医学研究，是最早学习古希腊语的德国人之一。1466 年他获得博士学位后返回纽伦堡，在两位纽伦堡商人[1]的建议下开始致力于这部年鉴的编撰工作。舍德尔继承了中世纪的学术传统，即从古旧资料中编撰和引述文本。基于对文艺复兴时期人文学者的经典文本的再发现，舍德尔编撰该年鉴时所用的拉丁文材料十之八九是直接取材于这些经典资料，他的唯一贡献是补充了连接句和简短的评注。

[1] 即该书的赞助商 Sebald Schreyer 和 Sebastian Kammermaister。



上图向我们展示了舍德尔如何提取原始材料为编年史所用。文本取自《耶路撒冷的黄金时代》，概括了这座城市的重要性并描绘了它遭受的毁坏。其内容源于弗拉菲乌斯·约瑟夫（Flavius Josephus）的《犹太战争》，木刻来自艾哈德（Erhard Reuwich）早先出版的巴勒斯坦地图。

2．画家

《纽伦堡编年史》以其生动鲜明、引人注目的插图而闻名于世。插画的工作是由当时纽伦堡最负盛名的画家迈克尔·瓦格缪特（Michael Wohlgemut）和他的继子威尔海姆·普莱登沃夫（Wilhelm Pleydenwurff）完成的。1486—1489 年间，德国文艺复兴时期最伟大的画家阿尔布雷希特·丢勒（Albrecht Dürer）曾在他们的作坊做学徒。一些美术史学家在编年史的某些插图和丢勒随后的作品中发现了不少的相似之处。

3． 出版商

编年史由当时德国最大的印刷及出版商——安东·科贝格（Anton Koberger）出版。该印刷厂当时有 24 个印刷机，最多时雇有 100 名工人，为欧洲四大印刷厂之一。安东于 1470 年左右开始在纽伦堡印刷书籍，到 1500 年为止已经印了 250 部书。虽然安东的印刷工场自主印制了许多部书籍，然而，这部编年史却是他受雇于人而为之。他最初只是负责监督印刷工序，并遴选排字风格1。

《纽伦堡编年史》不仅仅是早期印刷业技术及艺术性的完美展现，还反映了那个时代的精神。虽然一方面它体现了文艺复兴时期人文主义的影响，更重要的是它展现了一个正在由中世纪向现代转变的社会，同时也是由手写文化向印刷文化转变的过程。

---

[1]拉丁文版使用了罗坦达字体（*Rotunda*）而德文版是施瓦巴赫体（*Schwambacher*）。